



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2014 年 2 月 19 日

州長 CUOMO 概述旨在削減長島財產稅的提案

2014-15 年度預算案會繼續履行財政責任，並會基於過去三年的成功再接再厲以減稅及創造新經濟機會

州長 Andrew M. Cuomo 今日在訪問 Nassau 郡 Nassau 社區學院(Nassau Community College)期間闡述了其旨在減輕居民和企業稅負的提案。作為州長 2014-15 年度行政預算案的一部份，該提案繼續履行過去三年的財政紀律，將開支增長控制在百分之二以內，同時在 2016-17 年度之前減稅 20 多億美元。

「過去三年裡，我們已控制了開支並出臺了負責而穩健的財政政策，如本州有史以來首個財產稅上限政策，以抑制居民和企業的財產稅上漲態勢，」州長 Cuomo 說。「今年，我們必須著眼於財產稅上限以外的其他稅務政策，同時著手減稅，因為這兩項因素讓紐約州多個郡在納稅額和家庭價值方面均位居全國稅務最高的郡之列。此舉是繼續為紐約州民眾創造新經濟機會，以及推動本州朝正確方向發展的關鍵。」

參議員 Carl L. Marcellino 說：「透過在過去三年裡與州長 Cuomo 攜手並肩，州立法會已出臺了均衡而及時的預算案，翻開了紐約州經濟發展的新篇章。我們業已開始將本州大門向私營部門敞開，並透過將所得稅降至六十年來最低水準讓紐約州變得更宜居。新篇章從今年開始：我們必須降低財產稅，因為財產稅讓 Nassau 等郡成為本國歷來稅負最重的地區。這是我們所能採取的最上佳的單項舉措之一，有助於扭轉失控的稅務和開支局面，發展長島和本州社區的經濟。」

眾議員 Charles Lavine 說：「財產稅是長島居民和企業主最繁重的開支之一，超過任何其他稅。州長 Cuomo 意識到這一點，並透過制定財產稅上限成功控制住了多年來看似失控的財產稅上漲態勢。如想實現本州宜於企業發展以及宜於家庭居住的目標，下一步我們要做的便是降低開支。整體而言，州長的預算案提案會於未來數年讓紐約州減稅超過 20 億美元，這真可謂是朝正確方向邁進的空前一步。我期待著與州長及立法會同仁們一同努力，讓該預算案變成現實，為長島民眾顯著減稅。」

Nassau 郡郡長 Ed Mangano 說：「我很高興能在 Nassau 郡社區學院接待州長 Cuomo 向 Nassau 郡居民介紹其預算案。州長 Cuomo 再次展示了一項在財政上負責任而穩健，且將開支控制在可控範圍內的預算案。而且，他已提議了一系列減稅措施，從而幫助加快 Nassau 郡的經濟增長，將錢返

還到工薪階層和中產階層房主的手中，並降低當地企業的稅負和成本。另外，州長 Cuomo 的計畫將會做出必要而重大的投資，造福 Nassau 郡居民。我對州長的領導能力充滿信心，今年，我們將會見證又一項均衡而及時的預算案得以通過。」

延續紐約州成功的就業增長戰略

減稅：

州長已提議了一項均衡的兩黨減稅措施方案，它將有助於發展經濟，並為負擔過重的財產稅納稅人提供亟需的減免。2016-17 年度之前，該等提案將會每年為納稅人節省 20 億美元。

- **財產稅凍結：**本行政預算案為居住在當地納稅區內，且同意在第一年中遵守財產稅上限的居民提供兩年的財產稅凍結。第二年，當地納稅區必須仍然位於上限內，且必須提交與鄰區當地政府共用服務的計畫，而該計畫在第一年、第二年和第三年可分別實現相當於聯合徵稅額百分之一、百分之二和百分之三的節省。這項凍結政策將會為住宅財產稅納稅人減稅 10 億美元。對於長島而言，近 700,000 名房主在凍結實行的第二年平均可節省 565 美元，從而為長島納稅人共節省 3.94 億美元。
- **住宅地產個人所得稅稅收抵免（斷路器）：**本行政預算案針對個人所得稅制定了可退還稅收抵免政策，依據房主個人的支付能力提供有針對性的房產稅減免。該項減免計畫採取循序漸進的結構，旨在將較大塊的福利作為收入之一部份授予那些財產稅負擔最重之人士。全面落實後，該項價值近 10 億美元的計畫將會惠及 200 多萬房主，平均優惠達 500 美元。對於長島而言，約 367,700 戶家庭將有資格享受平均 755 美元的房產個人所得稅稅收抵免。在透過「斷路器」(Circuit Breaker)計畫將會產生的 10 億美元節省中，2.78 億美元將給予長島居民。
- **租戶優惠：**對於有家眷且年收入不足 100,000 美元的家庭，以及年收入不足 50,000 美元的單身老者，租戶將有資格獲得個人所得稅優惠，且優惠隨收入的減少而增加。對於長島而言，約 104,000 名租戶將會平均獲得 269 美元的優惠。長島租戶總共將會減稅 2800 萬美元。
- **企業稅改革：**本行政預算案合併了企業特許稅和銀行稅，以實現稅務簡化和減免，並提升自願合規率。另外，淨收入稅稅率從 7.1% 降至 6.5%，為 1968 年以來最低水準。
- **面向製造商的 20% 房產稅稅收抵免：**為幫助製造企業降低經營成本及創造就業，本預算案為擁有不動產之製造企業提供相當於其繳納財產稅的 20% 的全州性稅收抵免退稅。
- **為工業客戶消除 18-a 臨時評估費，加速逐步淘汰所有其他費用：**目前，公共事業部門的臨時評估附加費計畫在 2017 年 3 月前取消。在意識到有必要立即消除後，本行政預算案取消了下個財年對工業客戶的評估，並加快對其他所有客戶評估的逐步淘汰。該次逐步淘汰將會於未來三年裡為企業和居民節省 6 億美元。

強制性減負：

本行政預算案延續了州長旨在消除施加於地方政府、學區及納稅人的強制性規定，以帶來實實在在的經常性減稅。五年間，地方政府總共可節省 46 億美元。該等改革包括：

- **醫療補助減負：**醫療補助係各郡及紐約市費用支出最高的領域之一。州政府正承擔更大份額的當地醫療補助支出，在未來五年內，各郡及紐約市可節省 12 億美元。除支出增長外，本州亦將為各郡承擔醫療補助管理職責。這會有助於提高效率，幫助實現州和聯邦政府的醫療改革計畫。
- **養老金改革：**近年來，養老金一直是各地方政府和各學區成本增長最快的領域之一。2012 年，本州養老金體系中增設了新的養老金層級，在未來 30 年可為州、地方政府和學區節省 800 億美元。2013 年，地方政府和學區可選擇更穩定的養老金繳費率，其可預見性更高，並讓當地能夠利用 2012 年改革所節省的成本。
- **加快《Affordable Care Act》撥款：**2013-14 年度預算案使用了州撥款，透過在 2014 年 1 月 1 日至 2014 年 3 月 31 日推進與無子女成人有關的增強 FMAP，將郡醫療補助上限繳費減少了 8600 萬美元。依照《Affordable Care Act》，未來五年內，各郡和紐約市將因 ACA 相關之加強 FMAP 總共節省 24 億美元。
- **早期干預：**對 2012-13 年度預算案中制定的早期干預計畫進行改革，將會於未來五年內為地方政府節省 5400 萬美元。

促進經濟發展：

本行政預算案會為區域經濟發展理事會(Regional Economic Development Council)提供新一輪撥款。連同大量的減稅及上述改革計畫，該等措施會植基於過去三年的成功再接再厲，進一步增加全體紐約州民眾的經濟機會。

- **落實區域經濟發展理事會撥款。**本行政預算案中包括 1.5 億美元的新經濟發展資本資金和 7000 萬美元的州稅收抵免，而這些會與一系列現有的州機構計畫結合起來，用於第四輪的 REDC 撥款，從而為地區性重點專案提供資金。
- **加大消費者保護力度。**本行政預算案中包括金融服務部(Department of Financial Service, DFS)旨在加大消費者保護力度的提案。其中包括保護消費者免遭令人咋舌的網路外醫療帳單、打擊無過失保險欺詐以降低汽車保費、降低產權保險費用，以及在 DFS 內成立學生保護小組(Student Protection Unit)以擔當紐約州學生的消費者監管機構。

改造紐約州的學校

2014-15 年度行政預算案總共會提供 218.8 億美元的學校援助金，這創造了本州的援助金紀錄。另外，州長正提議推出 20 億美元的《Smart Schools Bond Act》，以確保我們的學校中配備最先進的技術－幫助為所有學生營造公平的競爭環境。藉助一筆 15 億美元的 5 年期投資，本州將會著手開展一項全州性工作，為所有 4 歲兒童擴大學前班機會。該工作是對本州一項 7.2 億美元 5 年承諾計畫的補充，以支援擴充後的課外活動。

具體對於長島而言，Nassau 郡和 Suffolk 郡中的學區將會於 2014-15 年度獲得 26 億美元的學校補助金，其中不包括州長承諾為支援擴大優質學前班計畫所提供的資金。這意味著學校補助金年同比增長了 7400 萬美元。另外，如選民於十一月通過《Smart Schools Bond Act》，長島將會獲得 2.59 億美元來投資於學前班場所的科技升級和擴建。最後，長島學校將有資格依據州長 7.2 億美

元的五年期課外活動計畫獲得撥款。

增強高等教育系統：

本行政預算案增強了紐約州公立高等教育系統於學術及作為經濟引擎方面的出色能力。新的戰略投資將會產生更深遠的學術成果，創造就業，並將畢業生與就業掛鉤。

- **擴大並啟動新一輪 NYSUNY 2020 和 NYCUNY 2020 計畫。** 本行政預算案包括為新一輪規模擴大的 NYSUNY 2020 和 NYCUNY 2020 計畫提供 1.1 億美元撥款，以及為各大學系統提供 5500 萬美元撥款。優先推進那些運用技術來改善學生的學業成功和就業機會；透過 START-UP NY 計畫來利用公私合作；以及更好地將學生與就業掛鉤的計畫。
- **提供科學、科技、工程設計和數學(STEM)獎學金。** 本行政預算案中包括為新的 STEM 獎學金計畫提供 800 萬美元撥款。將會向任何 SUNY 或 CUNY 學院或大學中排名前百分之十的高校畢業生提供全額學費獎學金，前提是該等學生發展 STEM 職業且之後在紐約州工作五年。
- **將紐約州青年工作計畫與社區學院掛鉤。** 為鼓勵更多僱主僱用市內青年，本行政預算案將把紐約州青年工作計畫(NY Youth Works Program)的職業訓練元素與就業掛鉤計畫聯繫在一起。

打造更進步、更安全、更清潔及更公平的社區

保障全體紐約州民眾皆可獲得高質素醫療護理：

本行政預算案會延續醫療補助方案重新設計工作組(MRT)的歷史性醫療補助改革，實現以更為可持續的成本來提供更優質的醫療服務。本預算案支援更有效的護理模式，保留本州的醫保交易所，鼓勵醫療護理提供商與社區之間的區域合作，並對醫療護理基礎設施和健康資訊技術加以投資，以實現醫療護理服務系統的轉型。

- **依據支出上限增加醫療補助撥款。** 本行政預算案會延續 2011-12 年度制定的醫療補助支出上限規定，並建議依據該規定增加撥款。透過採取計畫改革、企業範圍增效措施和綜合成本控制努力，本預算案可藉助公眾健康和老齡化計畫節省 1090 萬美元。
- **繼續落實 MRT 建議。** 本行政預算案繼續落實 MRT 改革。該等改革會對醫療補助計畫實施本州有史以來最全面的調整，從而完善全套的醫療服務。一系列成本適中的新 MRT 計畫提議對醫療體系進行關鍵性投資。投資額與有針對性的醫療補助整合計畫所節省的金額相等，而該計畫旨在消除欺詐與濫用行為，完善福利設計，加強藥品管控，及遵守需配偶支援的聯邦法律。
- **支援紐約州醫保交易所。** 截至 1 月 17 日，580,000 多名紐約州民眾已完成申請，另有 326,000 多名已參保。用於紐約州醫保交易所初期營運的聯邦撥款將會截止至 2015 年 1 月 1 日，而本行政預算案會在 2014-15 年度撥款 5430 萬美元，之後會將州撥款增至 1.483 億美元以保障該交易所的持續營運。該等成本可被交易所相關醫保參保量增加所產生的收入，以及《Affordable Care Act》授權的聯邦醫療補助款項的增加所抵消。

保護環境：

Chinese

本行政預算案提議增加環保基金(Environmental Protection Fund, EPF)，維持用於核心環境、公園及農業計畫的州資金，增加戶外休閒機會，並為環境設施提供新一輪的紐約工程(New York Works)計畫資金。州機關和公共機構資金將會繼續鞏固紐約州作為清潔技術經濟領域領導者的地位，降低導致環境變化的排放，並將我們的輸電系統改造成分佈式智慧電網網路。

- **撥付環保基金。**本預算案中包括 1.57 億美元的 EPF，較 2013-14 年度增加了 400 萬美元，這主要得益於未認領存款計畫執行力度的加大及完善。
- **推動棕地治理和州超級基金。**本行政預算案中包括旨在將棕地治理計畫延長十年的立法，並將透過重大改革來保護納稅人及推進棕地再開發，尤其是紐約州北部地區。依據改革後的計畫，修訂稅收抵免僅會涉及實際治理費用，而再開發優惠將會適用於閒置超過十年、價值不超過治理費用，或被列為重點經濟開發專案的場地。另外，本預算案中包括一筆 1 億美元的新撥款，用於擴大州超級基金(State Superfund)治理計畫，其中包括透過環境恢復計畫(Environmental Restoration Program)撥款 1000 萬美元以解決市政所有的棕地問題。

捍衛公平與正義 – 公共安全

- **打擊槍支暴力。**將透過名為 GIVE – Gun-Involved Violence Elimination 的新計畫總計投資 1520 萬美元，而該計畫旨在全力掃除紐約州各社區中的槍支暴力行為。會向目前獲得 IMPACT 行動撥款之相同社區提供該項計畫。
- **推進紐約州保護雲端系統。**本州將會投資 1000 萬美元於共用技術，讓本州和當地執法機構能夠消除有效資訊共用的壁壘，支援各地區的協作回應。隨著當地執法機構於未來四年加入該系統，參與機構有望每年節省高達 1200 萬美元。
- **繼續適當縮減監獄容量。**本行政預算案中提及關閉之前公佈的四家監獄，這將每年節省 3000 萬美元。受影響之社區有資格獲得 2400 萬美元的新經濟發展撥款，以減輕關閉監獄所造成的經濟衝擊。
- **制止醉駕司機。**依照本預算案中提議出臺的新法律，如司機在三年時間內出現兩次酒駕或毒駕行為，則會被吊銷駕照五年。如司機在一生中有三次該等定罪，則會徹底吊銷其駕照。
- **打擊青年司機邊開車邊收發短訊行為。**本行政預算案中包括旨在加大打擊力度的立法，以遏止青年司機中普遍存在的邊開車邊收發短訊行為。被控邊開車邊收發短訊且年齡未滿 21 歲之司機，將會被吊銷駕照一年。

針對新現實重新構想紐約州

本行政預算案支援一項旨在對紐約州之基礎設施、交通運輸網路、電力系統、海岸保護、天氣預警系統，以及應急管理加以轉型改造的戰略，從而更好地保護紐約州免受未來極端天氣之危害。

本州正尋求利用撥付給 Sandy、Irene 和 Lee 的聯邦資金來落實該項影響深遠的計畫。藉助該等資源，紐約州將會重建本州的社區、家園、企業和基礎設施，從而恢復州經濟，減輕未來風暴所帶來的潛在損害。

- **成立公共服務部長島辦事處。**依照州長 Cuomo 旨在重組及加大對長島電力服務監管之重大立法，本行政預算案中包括撥付 550 萬美元資金，用於僱用 39 名新員工並新成立公共服務部長島辦事處(DPS LI)。新辦事處將有權審查公共事業費率和營運情況，包括風暴準備和績效，以確保長島電力客戶能以合理價格獲得可靠的公共服務。PSEG Long Island 係在長島營運電網之新電力公司，其正尋求將 2015 年前的費率凍結在 2013 年的水準。
- **延續紐約工程計畫基礎設施投資。**本行政預算案提供 1.35 億美元的新撥款，用於下一輪的紐約工程資本計畫，以幫助滿足一系列環境資本需求，並刺激全州的就業創造和經濟發展。
- **建立一流的天氣偵測系統。**國土安全及緊急服務署(Division of Homeland Security and Emergency Services, DHSSES)將會攜手學院合作夥伴，讓私有實體建立並營運最先進的天氣偵測系統 – 全國僅有六個該等系統。1500 萬美元的初始資本投資將來自與超級風暴 Sandy 有關的聯邦撥款。
- **成立應急準備、國土安全與網路安全學院。**本行政預算案中包括撥款 1500 萬美元資本資源，用於為 SUNY 內新成立的應急準備、國土安全與網路安全學院(College of Emergency Preparedness, Homeland Security and Cybersecurity)的初步規劃與開發成本提供資助。
- **讓加油站具備備援供電能力。**紐約州係全國首個擁有一項綜合計畫的州，而該計畫旨在確保突發緊急狀況時，可透過地理位置得天獨厚的加油站供電。該項計畫的規模正在擴大，涵蓋距離重要高速公路出口半英里範圍內的約 241 座州北部加油站。另會透過與超級風暴 Sandy 有關的聯邦撥款再劃撥 310 萬美元。
- **擴大州戰略燃料儲備。**為防止未來供應中斷，目前的戰略燃料儲備將於全州範圍內加以擴大，以服務於先遣救援人員。紐約電力局預計將提供 1000 萬美元援助。
- **訓練公民為緊急事件做好準備。**國土安全及緊急服務署將會攜手國民警衛隊全年向感興趣之公民提供應急準備課程，力求於 2015 年 3 月 31 日前訓練 100,000 名公民。該項計畫將會得到聯邦國土安全撥款的大力支持。
- **實現全州互操作通訊。**本州於 2014-15 年度將會再投入 7500 萬美元於全州可互操作通訊，其中包括一項新計畫，每年向各郡劃撥 1000 萬美元以方案為驅動的補助金，用於為公共安全通訊中心的持續營運提供支援。
- **提高交通運輸援助金水平。**本行政預算案提議為全州各系統撥款 48 億美元的交通運輸援助金。主要由該地區所徵收之專用稅提供資助的州南部系統將會獲得超過 46 億美元撥款，增加 9070 萬美元。

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov

紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418